

KONIG
ELECTRONIC

SEC-CAM780



MANUAL (p. 2)
Security camera

ANLEITUNG (S. 5)
Sicherheitskamera

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Caméra de sécurité

GEbruIKSAANWIJZING (p. 11)
Beveiligingscamera

MANUALE (p. 14)
Videocamera di sicurezza

MANUAL DE USO (p. 17)
Cámara de seguridad

MANUAL (p. 20)
Cámara de segurança

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 23.)
Biztonsági kamera

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 27)
Turvakamera

BRUKSANVISNING (s. 30)
Säkerhetskamera

ΝΑΒΟД К ΡΟΥΖΙΤÍ (s. 33)
Bezpečnostní kamera

MANUAL DE UTILIZARE (p. 36)
Cameră de luat vederi de securitate

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 39)
Κάμερα ασφαλείας

BRUGERVEJLEDNING (s. 42)
Sikkerhedskamera

VEILEDNING (s. 45)
Sikkerhetskamera

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 48)
Камера видеонаблюдения

KILAVUZ (s. 51)
Güvenlik kamerası

2013-10-23

Introduction:

High resolution security camera with Sony Exview HAD CCD™ image sensor and Sony Effio™ Digital Signal Processor (DSP). State of the art technology to achieve a resolution of 700 horizontal TV lines. The Effio™ DSP offers enhanced features like 2D noise reduction, excellent colour reproduction and adaptive tone reproduction. All features can be set with the OSD menu to obtain the optimal settings for each situation and position of the camera. Equipped with varifocal lens for the correct angle every time and a metal housing for outdoor as well indoor use.

Package contents:

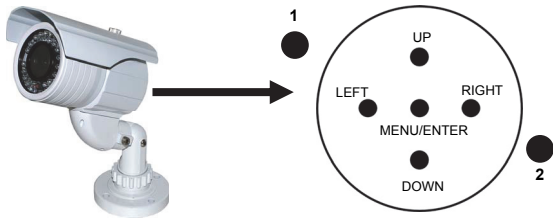
1 x camera

Technical specifications:

• Image chip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Digital signal processor:	Effio™
• Lens:	2.8~12 mm
• Horizontal resolution:	700TVL
• View angle:	30°~90°
• Infrared LED:	36 pcs, 12U
• Light sensitivity:	0.001Lux
• Backlight compensation:	Off/BLC/HLC
• Electronic shutter:	1/50(1/60)~1/100,000 sec.
• S/N ratio:	>52db
• White balance:	Adjustable
• Gain:	Auto
• Gamma correction:	>0.45
• Protection:	IP66
• OSD languages:	English, French, German, Spanish, Portuguese, Chinese, Japanese, Russian
• Working temperature:	-10°C~45°C
• Video out:	1.0Vp-p/75Ω
• Voltage:	DC 12V
• Dimensions:	256×143×86
• Weight (with bracket):	1.6 kg

User instructions:

The OSD menu control panel is located at the back of the camera. This panel is behind the cover. Remove the cover to access the panel. After setting the OSD menu, do not forget to close it properly for protection against dust and water.



The buttons on the OSD menu control panel are for navigation through the OSD menu (see also the OSD menu overview)

Zoom and focus:

The zoom (2) and focus (1) controls are also at the back of the camera. The controls are covered. Loosen the covers to access the screws for adjusting zoom and focus. Do not forget to tighten the covers properly for protection against dust and water.

OSD menu overview:

OSD SET	LENS	MANUAL	
		AUTO	TYPE: DC/VIDEO
SHUTTER/ AGC	AUTO	MODE: CLOSE/AUTO/OPEN SPEED: 0-255	
		HIGH LUMINANCE MODE: SHUT+AUTO IRIS/AUTO IRIS	
		BRIGHTNESS: 0-255	
	MANUAL	LOW LUMINANCE MODE: OFF/AGC	
		BRIGHTNESS: ×0.25, ×0.5, ×0.75, ×1	
		MODE: SHUT+AGC	
WHITE BAL	ATW	SHUTTER: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000	
		AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8	
BACK LIGHT	SPEED/DELAY CNT/ATW FRAME/ENVIRONMENT PUSH/ANTI CR/PUSH LOCK/USER1/USER2/MANUAL		
PICT ADJUST	OFF/BLC/HLC		
ATR	MIRROR/BRIGHTNESS/CONTRAST/SHARPNESS/HUE/GAIN		
	OFF	LUMINANCE/CONTRAST	
MOTION DET	ON	DETECT SENSE/BLOCK DISP/MONITOR AREA/ AREA SEL/TOP/BOTTOM/LEFT/RIGHT	
	OFF		
PRIVACY	ON	AREA SEL/TOP/BOTTOM/ LEFT/RIGHT/ COLOUR/TRANSP/MOSAIC	
	COLOUR		



		B/W	BURST: OFF/ON
		AUTO	BURST: OFF/ON DELAY CNT/DAY-NIGHT/NIGHT-DAY
	NR	NR	MODE:Y/C,OFF,Y,C
	CAMERA ID	OFF/ON	
	SYNC	INT	
	LANGUAGE	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH	
CAMERA RESET/BACK/EXIT/SAVE ALL			

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.

Maintenance:

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



Einleitung:

Hochauflösende Sicherheitskamera mit Sony Exview HAD CCD™ Bildsensor und Sony Effio™ Digital Sensor Prozessor (DSP). Mit moderner Technologie wird eine Auflösung von 700 horizontalen TV-Linien erreicht. Der Effio™ DSP bietet verbesserte Eigenschaften wie 2D Rauschreduzierung, ausgezeichnete Farbwiedergabe und anpassungsfähige Tonwiedergabe. Alle Eigenschaften können im OSD-Menü eingestellt werden, um die optimalen Einstellungen für jede Situation und Position der Kamera zu erhalten. Die Kamera ist mit einem Objektiv mit variabler Brennweite ausgestattet, um den jeweils richtigen Winkel einzustellen, sowie einem Metallgehäuse für Außen- und Innen-Einsatz.

Lieferumfang:

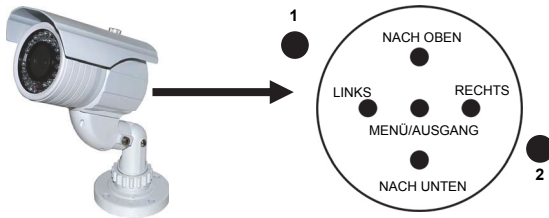
1 x Kamera

Technische Spezifikationen:

• Bild-Chip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Digital Signal-Prozessor:	Effio™
• Objektiv:	2,8 - 12 mm
• Horizontale Auflösung:	700 TVL
• Blickwinkel:	30°~90°
• Infrarot LED:	36 St., 12U
• Lichtempfindlichkeit:	0,001 Lux
• Gegenlicht-Kompensation:	Aus/BLC/HLC
• Elektronische Blende:	1/50(1/60)~1/100.000 Sek.
• Signal-/Rausch-Verhältnis:	>52db
• Weißabgleich:	Einstellbar
• Verstärkung:	Automatisch
• Gamma-Korrektur:	>0.45
• Schutzart:	IP66
• OSD Sprachen:	Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Portugiesisch, Chinesisch, Japanisch, Russisch
• Betriebstemperatur:	-10°C ~ 45°C
• Video-Ausgang:	1,0Vss/75Ω
• Spannung:	DC 12V
• Abmessungen:	256 x 143 x 86 mm
• Gewicht (inkl. Halterung):	1,6 kg

Bedienungsanleitung:

Die Bedientasten für das OSD Menü befindet sich an der Rückseite der Kamera. Die Tasten sind hinter der Abdeckung. Entfernen Sie die Abdeckung, um die Bedientasten zu erreichen. Nachdem Einstellen des OSD-Menüs achten Sie darauf, die Abdeckung zum Schutz gegen Staub und Wasser wieder ordnungsgemäß zu schließen.



Die Bedientasten dienen zur Navigation durch das OSD Menü (siehe auch im Kapitel Übersicht über das OSD Menü).

Zoomen und Fokussieren:

Die Zoom- (2) und Fokus (4) Steuerung befinden sich ebenfalls auf der Rückseite der Kamera. Die Steuerungen sind abgedeckt. Lösen Sie die Abdeckungen, um die Schrauben zur Einstellung des Zoom und Fokus einzustellen. Denken Sie daran, die Abdeckungen nach der Einstellungsanordnungsgemäß zu schließen, um die Kamera gegen Staub und Wasser zu schützen.

OSD Menü-Übersicht:

OSD EINSTELLUNG	OBJEKTIV	MANUELL	
		AUTO	TYPE: DC/VIDEO MODUS SCHLIEßEN/AUTO/ ÖFFNUNGSGESCHWINDIGKEIT: 0-255
KAMERA VERSCHLUSS AGC	AUTO		HOHER LUMINANZ-MODUS: GESCHLOSSEN+AUTO IRIS/AUTO IRIS
			HELLIGKEIT:0-255
			NIEDERER LUMINANZ-MODUS:AUS/AGC
	MANUELL		HELLIGKEIT: ×0,25, ×0,5, ×0,75, ×1
			MODUS: GESCHLOSSEN+AGC
			KAMERAVERSCHLUSS: 1/50, 1/120, 1/250,1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44,8
WEISS ABGLEICH	ATW		GESCHWINDIGKEIT/VERZÖGERUNGSZEIT/ ATW-RAHMEN/UMGEBUNG
			DRÜCKEN/ANTI CR/DRÜCKEN SCHLIESSEN/ANWENDER1/ANWENDER2/MANUELL
GEGENLICHT			AUS/BLC/HLC
BILDEINSTELLUNG			SPIEGEL/HELLIGKEIT/KONTRAST/SCHÄRFE/FARBTON/ VERSTÄRKUNG
ATR	AUS		
	EIN		LUMINANZ/KONTRAST



BEWEGUNGS ERKENNUNG	AUS	
	EIN	RICHTUNG ERKENNEN/BLOCK DISP/MONITORBEREICH/ BEREICHSAUSWAHL/ OBEN/UNTEN/LINKS/RECHTS
PRIVAT BEREICH	AUS	
	EIN	BEREICHSAUSWAHL/OBEN/UNTEN/ LINKS/RECHTS/FARBE/ TRANSPARENZ/MOSAIK
TAG/NACHT	FARBE	
	S/W	FARBSYHNCHRONSIGNA:L:AUS/EIN
	AUTO	FARBSYHNCHRONSIGNA:L:AUS/EIN ZEITSTEUERUNG/TAG-NACHT/ NACHT-TAG
NR	NR	MODUS: Y/C, AUS, Y, C
KAMERA ID	AUS/EIN	
SYNC	INT	
SPRACHE	ENGLISCH/CHINESISCH/JAPANISCH/SPANISCH /PORTUGIESISCH/PYCKNN/FRANZÖSISCH/DEUTSCH	
KAMERA ZURÜCKSETZEN/ZURÜCK/VERLASSEN/ALLES SPEICHERN		

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab.

Wartung:

Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.





Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

FRANÇAIS

Introduction :

Caméra de sécurité haute résolution avec capteur d'image Sony Exview HAD CCD™ et processeur de signal numérique (DSP) Sony Effio™. Technologie de pointe permettant d'atteindre une résolution de 700 lignes TV horizontales. Le processeur de signal numérique Effio™ offre des fonctionnalités améliorées telles que la réduction de bruit 2D, une excellente reproduction des couleurs et la correction adaptative de timbre. Toutes les fonctions peuvent être réglées via le menu OSD et obtenir les paramètres optimaux pour chaque situation et position de la caméra. Equipé d'objectif à focale variable pour rechercher toujours l'angle correct et un boîtier métallique pour un usage à l'extérieur et à l'intérieur.

Contenu de l'emballage :

1 caméra

Spécifications techniques :

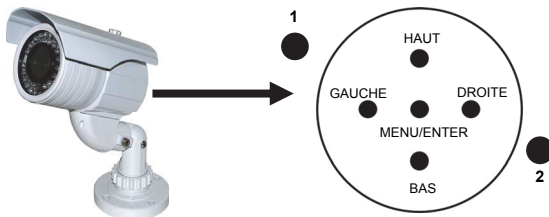
- Puce image : Sony Exview HAD CCD™ 1/3"
- Processeur de signal numérique : Effio™
- Objectif : 2,8-12 mm
- Résolution horizontale : 700 lignes TV
- Angle de visualisation : 30°-90°
- LED infrarouge : 36 unités, 12U
- Sensibilité à la lumière : 0,001Lux
- Compensation contre-jour : Désactivé/Compensation de contre-jour (BLC)/Compensation lumière forte (HLC)
- Obturateur électronique : 1/50(1/60) ~1/100,000 s.
- Rapport signal sur bruit : >52db
- Balance des blancs : Réglable
- Gain: Auto
- Correction gamma : >0,45
- Protection : IP66
- Langues OSD : Anglais, français, allemand, espagnol, portugais, chinois, japonais, russe
- Température de fonctionnement : -10°C~45°C



- Sortie vidéo : 1,0Vp-p/75Ω
- Tension : 12V CC
- Dimensions : 256×143×86
- Poids (avec support) : 1,6 kg

Mode d'utilisation :

Le panneau d'affichage du menu OSD se trouve à l'arrière de la caméra. Ce panneau se trouve derrière le couvercle. Retirez le couvercle pour accéder au panneau. Après manipulations du menu OSD, n'oubliez pas de refermer correctement le couvercle afin de protéger le panneau de la poussière et de l'eau.



Les boutons du panneau d'affichage du menu OSD servent à se déplacer dans le menu OSD (voir également Aperçu du menu OSD)

Zoom et mise au point :

Les commandes zoom (2) et mise au point (1) se trouvent également à l'arrière de la caméra. Les commandes sont couvertes. Desserrez les couvercles pour accéder aux vis de réglage de zoom et de mise au point. N'oubliez pas de bien serrer les couvercles afin de protéger le panneau de la poussière et de l'eau.

Aperçu du menu OSD :

Elément OSD	Objectif	MANUEL	
		AUTO	TYPE : DC/VIDEO MODE : FERME/AUTO/OUVERT VITESSE : 0-255
OBTURATEUR/ AGC (contrôle automatique de gain)	AUTO	MODE LUMIERE FORTE : OBTURATEUR+IRIS AUTO/IRIS AUTO	
		LUMINOSITE : 0-255	
		MODE LUMIERE FAIBLE : DÉSACTIVÉ/AGC (contrôle automatique de gain)	
	MANUEL	LUMINOSITE : ×0,25, ×0,5, ×0,75, ×1	
MODE : OBTURATEUR+AGC OBTURATEUR : 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000			
BALANCE DES BLANCS	ATW	AGC : 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8 VITESSE/RETARD CNT/CADRE ATW/ ENVIRONNEMENT	

		PUSH/ANTI CR/PUSH LOCK/USER1/USER2/MANUAL
RÉTROÉCLAIRAGE		DÉSACTIVÉ/Compensation de contre-jour (BLC)/ Compensation lumière forte (HLC)
REGLAGE IMAGE		MIROIR/LUMINOSITE/CONTRASTE/NETTETE/TEINTE/GAIN
ATR (réflectance totale atténuée)	DÉSACTIVÉ	
	ACTIVÉ	LUMINANCE/CONTRASTE
DETAILS MOUVEMENT	DÉSACTIVÉ	
	ACTIVÉ	DETECTEUR/AFFICHAGE BLOC/ZONE MONITEUR/SEL ZONE /HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE
PRIVACY	DÉSACTIVÉ	
	ACTIVÉ	SEL ZONE/HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE/COULEUR/ RANSP/MOSAIQUE
JOUR/NUIT	COULEUR	
	N/B	RAFALE : ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ
	AUTO	RAFALE : ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ RETARD CNT/JOUR-NUIT/NUIT-JOUR
RB	RB	MODE: Y/C, DÉSACTIVÉ, Y, C
ID CAMERA	DÉSACTIVÉ/ ACTIVÉ	
SYNC	INT	
LANGUE		ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH
REINIT CAMERA/PREC/AUITTER/ENREGISTRER TOUT		

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Entretien :

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.



- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

NEDERLANDS

Inleiding:

Hoge resolutie bewakingscamera met Sony Exview HAD CCD™ beeldsensor en Sony Effio™ digitale signaal processor (DSP). De allernieuwste technologie om een resolutie van 700 horizontale lijnen van de TV te behalen. De Effio™ DSP biedt verbeterde functies zoals 2D-ruisonderdrukking, uitstekende kleurweergave en adaptieve toonreproductie. Alle functies kunnen met het OSD-menu worden ingesteld om de optimale instellingen voor elke situatie en positie van de camera te verkrijgen. Uitgerust met varifocal lens voor elke keer de juiste hoek en een metalen behuizing voor zowel buitenshuis als binnenshuis gebruik.

Inhoud verpakking:

1 x camera

Technische specificaties:

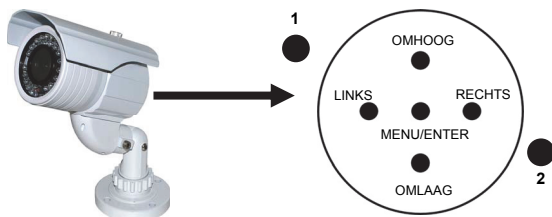
Beeldchip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
Digitale signaalprocessor:	Effio™
Lens:	2,8 ~ 12 mm
Horizontale resolutie:	700TVL
Kijkhoek:	30°~90°
Infrarood LED:	36 stuks, 12U
Lichtgevoeligheid:	0,001 Lux
Achtergrondlichtcompensatie:	Uit/BLC/HLC
Elektronische sluiters:	1/50(1/60) ~1/100.000 sec.
Signaal-ruisverhouding:	> 52 db
Witbalans:	Instelbaar



Versterking:	Automatisch
Gammacorrectie:	> 0,45
Bescherming:	IP66
OSD-talen:	Engels, Frans, Duits, Spaans, Portugees, Chinees, Japans, Russisch
Bedrijfstemperatuur:	-10°C ~ 45°C
Video-uitgang:	1,0 Vp-p/75 Ω
Spanning:	DC 12 V
Afmetingen:	256×143×86
Gewicht (met beugel):	1,6 kg

Gebruiksaanwijzing:

Het bedieningspaneel van het OSD-menu bevindt zich aan de achterkant van de camera. Dit paneel bevindt zich achter de afdekking. Verwijder de afdekking om toegang tot het bedieningspaneel te verkrijgen. Na het instellen van het OSD-menu, vergeet niet om het goed te sluiten om tegen stof en water te beschermen.



De knoppen op het bedieningspaneel van de OSD-menu zijn ervoor om door het OSD-menu te navigeren (zie ook het overzicht van het OSD-menu)

Zoomen en scherpstellen:

De zoom- (2) en focusknoppen (1) bevinden zich ook aan de achterkant van de camera. De knoppen zijn afgedekt. Maak de afdekkingen los om toegang tot de schroeven voor het aanpassen van het zoomen en scherpstellen te verkrijgen. Vergeet niet om de afdekkingen vast te zetten om tegen stof en water te beschermen.

Overzicht OSD-menu:

OSD INSTELLEN	Lens	HANDMATIG	
		AUTOMATISCH	TYPE: DC/VIDEO
SLUITER/AGC	AUTOMATISCH	MODUS: SLUITEN/AUTO/ OPENEN SNELHEID: 0-255	
		HOGE HELDERHEIDSMODUS: SLUITEN+AUTO IRIS/AUTO IRIS	
		HELDERHEID: 0-255	
		LAGE HELDERHEIDSMODUS: UIT/AGC	
	HANDMATIG	HELDERHEID: ×0,25, ×0,5, ×0,75, ×1 MODUS: SLUITEN + AGC	

		SLUITER: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
		AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44, 8
WITBALANS	ATW	SNELHEID/VERTRAGING CNT/ ATW FRAME/OMGEVING
		DUWEN/ANTI CR/DRIJKVERGREDELING/ USER1/USER2/HANDMATIG
ACHTERGRONDVERL ICHTING		UIT/BLC/HLC
BEELDAANPASSING		SPIEGELEN/HELDERHEID/CONTRAST/ SCHERPTE/TINT/VERSTERKING
ATR	UIT	
	AAN	HELDERHEID/CONTRAST
BEWEGINGDETECTIE	UIT	
	AAN	DETECTIESENSOR/BLOKWEERGAVE/ MONITORGEBIED/GEBIED SELECTIE/BOVEN/ONDER/ LINKS/RECHTS
PRIVACY	UIT	
	AAN	GEBIED SELECTIE/BOVEN/ ONDER/LINKS/RECHTS/ KLEUR/TRANSPARANT/MOZAÏEK
DAG/NACHT	KLEUR	
	Z/W	LICHTBUNDEL: UIT/AAN
	AUTOMA- TISCH	LICHTBUNDEL: UIT/AAN
VERTRAGING CNT/DAG-NACHT/NACHT-DAG		
NR	NR	MODUS: Y/C, UIT, Y, C
CAMERA-ID	UIT/AAN	
SYNC	INT	
TAAL		ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH
CAMERA RESET/TERUG/VERLATEN/ALLES OPSLAAN		

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

Onderhoud:

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.



Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

ITALIANO

Introduzione:

Videocamera di sicurezza ad alta risoluzione con sensore di immagine Sony Exview HAD CCD™ e processore di segnale digitale Sony Effio™ (DSP). Tecnologia ad opera d'arte per raggiungere una risoluzione di 700 linee TV orizzontali. L'Effio™ DSP offre caratteristiche potenziate come la riduzione del rumore 2D, la riproduzione eccellente del colore ed una riproduzione fedele di tonalità. Tutte le caratteristiche possono essere impostate con il menu OSD per ottenere impostazioni ottimali per ogni situazione e posizione della videocamera. Dotata di lenti vari-focali per avere sempre la corretta angolazione ed alloggiamento in metallo per utilizzo sia all'interno che all'esterno.

Contenuto della confezione:

1 x videocamera

Specifiche tecniche:

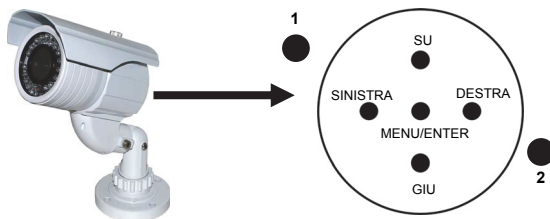
- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| • Processore d'immagine: | 1/3" Sony Exview HAD CCD™ |
| • Processore segnale digitale: | Effio™ |
| • Lenti: | 2,8~12 mm |
| • Risoluzione orizzontale: | 700TVL |
| • Angolo di visione: | 30°~90° |



- LED infrarossi: 36 p., 12U
- Sensibilità luce: 0,001Lux
- Compensazione luce di sfondo: Off/BLC/HLC
- Otturatore elettronico: 1/50(1/60)~1/100.000 al secondo
- Rateo S/N: >52db
- Bilanciamento del bianco: Regolabile
- Guadagno: Auto
- Correzione gamma: >0,45
- Protezione: IP66
- Lingue OSD: Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Portoghese, Cinese, Giapponese, Russo
- Temperatura di esercizio: -10°C~45°C
- Uscita video: 1.0Vp-p/75Ω
- Voltaggio: DC 12V
- Dimensioni: 256×143x86
- Peso (staffa inclusa): 1,6 kg

Istruzioni utente:

Il pannello di controllo del menu dell'OSD è situato sul retro della videocamera. Questo pannello è dietro il coperchio. Rimuovere il coperchio per accedere al pannello. Dopo aver impostato il menu OSD, non dimenticare di chiuderlo in modo adeguato per protezione contro polvere ed acqua.



I bottoni del pannello di controllo del menu OSD sono per navigare attraverso lo stesso menu (vedi anche panoramica menu)

Zoom e Fuoco:

I controlli di zoom (2) e fuoco (1) sono anche sul retro della videocamera. I controlli sono coperti. Svitare i coperchi per accedere alle viti per la regolazione di zoom e fuoco. Non dimenticare di stringere i coperchi in modo adeguato come protezione contro polvere e acqua.

Panoramica menu OSD:

OSD SET	LENTI	MANUALE	
		AUTO	TIPO: DC / VIDEO
	OBIETTIVO/ AGC	AUTO	MODALITA' AD ALTA LUMINOSITA': CHIUSO+AUTO IRIS/AUTO IRIS
			LUMINOSITA': 0-255

		MANUALE	MODALITA' A BASSA LUMINOSITA': OFF/AGC
			LUMINOSITA': x0,25, x0,5, x0,75, x1
			MODO: CHIUSO+AGC
			OBIETTIVO: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
			AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8
BIL. BIANCO	ATW	VELOCITA'/RITARDO CNT/ ATW CORNICE/AMBIENTE	
		PREMERE/ANTI CR/PREMERE BLOCCO/UTENTE1/UTENTE2/MANUALE	
LUCE FONDO	OFF/BLC/HLC		
REG. IMMAG.	SPECCHIO/LUMINOSITA'/CONTRASTO/NITIDEZZA/HUE/GUADAGNO		
ATR	SPENTO		
	ACCESO	LUMINOSITA'/CONTRASTO	
RIL. MOVIMENTO	SPENTO		
	ACCESO	SENS. RILEVAMENTO/BLOCCO DISP/ MONITOR AREA/AREA SEL/ SUP./INF./SINISTRA/DESTRA	
PRIVACY	SPENTO		
	ACCESO	AREA SEL/SUP./INF./SINISTRA/DESTRA/ COLORE/TRASP./MOAICO	
GIORNO/NOTTE	COLORE		
	N/B	TURBO: OFF/ON	
	AUTO	TURBO: OFF/ON RITARDO CNT/GIORNO-NOTTE/NOTTE-GIORNO	
NR	NR	MODO: Y/C, OFF, Y, C	
ID VIDEOCAMERA	ON/OFF		
SINC.	INT		
LINGUA	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH		
RESET VIDEOCAMERA/INDIETRO/ESCI/SALVA TUTTO			

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Manutenzione:

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.



Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: service@nedis.com

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ESPAÑOL

Introducción:

Cámara de seguridad de alta resolución con sensor de imagen Sony Exview HAD CCD™ y Procesador de Señal Digital (DSP) Sony Effio™. Tecnología vanguardista para conseguir una resolución de 700 líneas de TV horizontales. El DSP Effio™ ofrece funciones mejoradas como reducción de ruido 2D, reproducción excelente del color y reproducción adaptable del tono. Todas las funciones pueden ajustarse con el menú en pantalla (OSD) para obtener la configuración óptima en cada situación y posición de la cámara. Equipada con una lente varifocal para un ángulo correcto en todo momento, y una carcasa metálica para el uso en exteriores además de en interiores.

Contenido del paquete:

1 x cámara

Especificaciones técnicas:

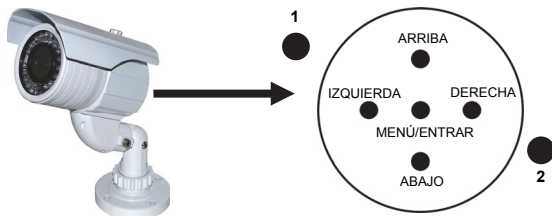
- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| • Chip de Imagen: | Sony Exview HAD CCD™ 1/3" |
| • Procesador de señal digital: | Effio™ |
| • Lente: | 2.8~12 mm |
| • Resolución horizontal: | 700 Líneas TV |



- Ángulo de visión: 30°~90°
- LED infrarrojo: 36 uds, 12U
- Sensibilidad a la luz: 0.001Lux
- Compensación de luz de fondo: Apagado/BLC/HLC
- Disparador electrónico: 1/50(1/60) ~1/100,000 seg.
- Proporción Señal/Ruido: >52db
- Balance de blancos: Ajustable
- Ganancia: Automática
- Corrección de gamma: >0.45
- Protección: IP66
- Idiomas del menú (OSD): Inglés, Francés, Alemán, Español, Portugués, Chino, Japonés, Ruso
- Temperatura de funcionamiento: -10°C~45°C
- Salida de vídeo: 1.0Vp-p/75Ω
- Tensión: CC 12V
- Dimensiones: 256×143x86
- Peso (con soporte): 1.6 kg

Instrucciones para el Usuario:

El panel de control del menú OSD se encuentra en la parte posterior de la cámara. Este panel está tras la cubierta. Retire la cubierta para acceder al panel. Tras ajustar el menú OSD, no olvide cerrarla correctamente para protegerla frente a la suciedad y el agua.



Los botones del panel de control del menú OSD sirven para la navegación a través del menú en pantalla (vea también la vista general del menú en pantalla)

Acercar y enfocar:

Los controles de zoom (2) y enfoque (1) se encuentran también en la parte posterior de la cámara. Los controles están cubiertos. Afloje la cubierta para acceder a los tornillos para ajustar el zoom y el enfoque. No olvide fijar adecuadamente la cubierta para protección frente a suciedad y agua.

Vista general del menú en pantalla (OSD)

AJUSTE OSD	LENTE	MANUAL	
		AUTOMÁTICO	TIPO: CC/VIDEO
OBTURADOR / AGC (control)	AUTOMÁTICO	MODO: CERRAR/AUTO/ ABRIR VELOCIDAD: 0-255	
	AUTOMÁTICO	MODO ALTA LUMINOSIDAD: OBTURADOR +AUTO IRIS/AUTO IRIS	

	automático de ganancia)		BRILLO: 0-255
			MODO BAJA LUMINOSIDAD: APAGADO/AGC
	MANUAL		BRILLO: $\times 0.25$, $\times 0.5$, $\times 0.75$, $\times 1$
			MODO: OBT.+AGC
			OBTURADOR: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
		AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8	
BALANCE DE BLANCOS	ATW		VELOCIDAD/RETARDO CNT/ATW MARCO/ENTORNO
			PUSH/ANTI CR/PUSH BLOQUEO/USUARIO1/USUARIO2/MANUAL
LUZ DE FONDO			APAGADO/BLC/HLC
AJUSTE DE IMAGEN			ESPEJO/BRILLO/CONTRASTE/NITIDEZ/TONO/GANANCIA
ATR (reproductor de tono adaptativo)	DESACTIVADO		
	ACTIVADO		LUMINOSIDAD/CONTRASTE
DETECCIÓN DE MOVIMIENTO	DESACTIVADO		
	ACTIVADO		SENSOR DETEC./BLOQUEO DISP/ÁREA MONITOR/SELECCIÓN ÁREA/ARRIBA/ABAJO/IZQ./DCHA.
PRIVACIDAD	DESACTIVADO		
	ACTIVADO		SELECCIÓN ÁREA/ARRIBA/ABAJO/IZQ./DCHA./COLOR/TRANSPARENTE/MOSAICO
DÍA/NOCHE		COLOR	
		B/N	ARRANQUE: ACTIVADO/DESACTIVADO
		AUTOMÁTICO	ARRANQUE: ACTIVADO/DESACTIVADO
REDUCCIÓN DE RUIDO	REDUCCIÓN DE RUIDO		MODO: Y/C, DESACTIVADO, Y, C
ID CÁMARA	ACTIVADO/DESACTIVADO		
SINCRONIZACIÓN	INTERNA		
IDIOMA			ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH
REINICIAR CÁMARA/VOLVER/SALIR/GUARDAR TODO			

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

Mantenimiento:

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.



Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional: por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm> enviando un correo electrónico: service@nedis.com o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

PORTUGUÊS

Introdução:

Câmara de segurança de alta resolução com sensor de imagem Sony Exview HAD CCD™ e Processador de Sinal Digital (DSP) Sony Effio™. Tecnologia topo de gama para obtenção de uma resolução de 700 linhas de TV horizontais. O DSP Effio™ oferece funcionalidades melhoradas, como a redução de ruído 2D, reprodução excelente de cores e reprodução adaptável de tons. Todas as funcionalidades podem ser definidas com o menu OSD para obtenção de definições ótimas para cada situação e posição da câmara. Equipada com objectiva varifocal para o ângulo correcto e um compartimento metálico para o exterior, bem como para o interior.

Conteúdo da embalagem:

1 x câmara

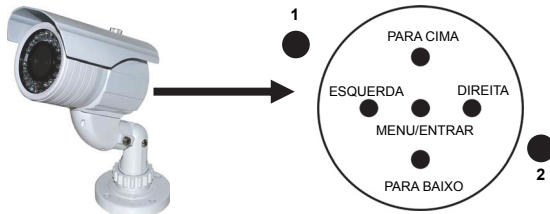


Especificações técnicas:

- Chip de imagem: 1/3" Sony Exview HAD CCD™
- Processador de sinais digitais: Effio™
- Objectiva: 2,8~12 mm
- Resolução horizontal: 700 TVL
- Ângulo de visualização: 30°~90°
- LED de infravermelhos: 36 pcs, 12 U
- Sensibilidade luminosa: 0,001 Lux
- Compensação da retroiluminação: Desligada/BLC/HLC
- Obturador electrónico: 1/50 (1/60)~1/100000 seg.
- Relação sinal/ruído: >52 db
- Equilíbrio de brancos: Ajustável
- Ganho: Automático
- Correção gama: >0,45
- Protecção: IP66
- Idiomas OSD: Inglês, Francês, Alemão, Espanhol, Português, Chinês, Japonês, Russo
- Temperatura de funcionamento: -10°C~45°C
- Saída de vídeo: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Tensão: CC 12 V
- Dimensões: 256 x 143 x 86
- Peso (com suporte): 1,6 kg

Instruções do utilizador:

O painel de controlo do menu OSD encontra-se na parte posterior da câmara. Este painel encontra-se atrás da tampa. Remova a tampa para aceder ao painel. Depois de definir o menu OSD, não se esqueça de o fechar correctamente para proteger contra o pó e a água.



Os botões no painel de controlo do menu OSD destinam-se à navegação pelo menu OSD (consulte também a descrição geral do menu OSD)

Zoom e foco:

Os controlos de zoom (2) e foco (1) também se encontram na parte posterior da câmara. Os controlos estão tapados. Desaperte as tampas para aceder aos parafusos, para ajustar o zoom e o foco. Não se esqueça de apertar as tampas correctamente para proteger contra o pó e a água.

Descrição geral do menu OSD:

DEFINIÇÃO DE OSD	OBJECTIVA	MANUAL		
		AUTOMÁTICO	TIPO: CC/VÍDEO	
	OBTURADOR/ AGC	AUTOMÁTICO	MODO: VELOCIDADE DE FECHO/ AUTOMÁTICO/ABERTURA: 0-255	
			MODO DE LUMINÂNCIA ALTA: OBT+IRIS AUTO/IRIS AUTO	
			BRILHO: 0-255	
		MANUAL	MODO DE LUMINÂNCIA BAIXA: DESLIGADO/AGC	
			BRILHO: × 0,25, × 0,5, × 0,75, × 1	
			MODO:OBT+AGC	
	EQUIL BRANCOS	ATW	OBTURADOR: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44,8	
		VELOCIDADE/CONT ATRASO/ MOLDURA ATW/AMBIENTE		
	RETROILUMINAÇÃO	BLOQUEAR/ANTI CR/DESBLOQUEAR/ UTILIZADOR1/UTILIZADOR2/MANUAL		
	AJUSTE DA IMAGEM	DESLIGADA/BLC/HLC		
	ATR	ESPELHO/BRILHO/CONTRASTE/NITIDEZ/MATIZ/GANHO		
		DESLIGADO	LIGADO	LUMINÂNCIA/CONTRASTE
	DET MOVIMENTO	DESLIGADO		
		LIGADO	DETECÇÃO/DISP BLOQUEIO/ ÁREA DE MONITORIZAÇÃO/ SEL ÁREA/SUPERIOR/INFERIOR/ ESQUERDA/DIREITA	
	PRIVACIDADE	DESLIGADO		
		LIGADO	SEL ÁREA/SUPERIOR/INFERIOR/ ESQUERDA/DIREITA/COR/ TRANSP/MOSAICO	
	DIA/NOITE	COR		
		B/W	EXPLOÇÃO: DESLIGADO/LIGADO	
		AUTOMÁTICO	EXPLOÇÃO: DESLIGADO/LIGADO CONT ATRASO/DIA-NOITE/NOITE-DIA	
	NR	NR	MODO:Y/C,DESLIGADO, Y, C	
	ID DA CÂMARA	DESLIGADO/ LIGADO		
SINC	INT			
IDIOMA	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH			
REPOSIÇÃO DA CÂMARA/ANTERIOR/SAIR/GUARDAR TUDO				



Precauções de segurança:

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

Manutenção:

Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

- Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
- Todas as marcas dos logotipos e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidos como tal no presente documento.
- Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências.
- Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

Atenção:



Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>

através de e-mail: service@nedis.com

através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

MAGYAR

Bevezetés:

Nagy felbontású biztonsági kamera Sony Exview HAD CCD™ képzékelővel és Sony Effio™ digitális jelfeldolgozóval (DSP). A beépített csúcstechnológia 700 TV soros felbontást ad. Az Effio™ DSP speciális szolgáltatásai közé tartozik a 2D zajcsökkentés, a kiváló színvisszaadás és az adaptív hangszín-visszaadás. Minden szolgáltatás és funkció a helyzethez és a kamera állásához



optimalizálható az OSD képernyőmenün. Változtatható fókusz távolságú varifocal objektívvel és kültéri használatot is lehetővé tevő fém burkolattal szállítjuk.

A csomag tartalma:

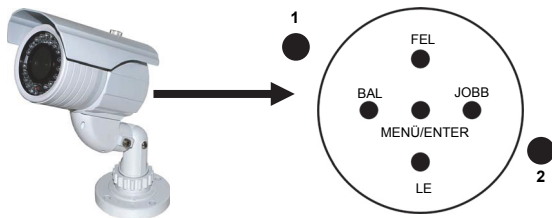
1 db kamera

Műszaki adatok:

• Kép chip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Digitális jelprocesszor:	Effio™
• Objektív:	2,8~12 mm
• Vízszintes felbontás:	700 TV sor
• Látószög:	30°~90°
• Infra LED:	36 db, 12U
• Fényérzékenység:	0,001 Lux
• Háttérfény-kompenzáció:	KI/BLC/HLC
• Elektronikus zár:	1/50(1/60) ~1/100 000 s.
• Jel/zaj viszony:	>52db
• Fehéregyensúly:	Állítható
• Erősítés:	Auto
• Gammakorrekció:	>0,45
• Védettség:	IP66
• OSD nyelvek:	angol, francia, német, spanyol, portugál, kínai, japán, orosz
• Üzemi hőmérséklettartomány:	-10°C~45°C
• Videojel kimenet:	1,0 Vcs-cs/75 Ω
• Tápfeszültség:	12 V=
• Méretek:	256×143×86
• Tömeg (a felerősítőtalppal együtt):	1,6 kg

Használati útmutató:

Az OSD menüt kezelő panel a kamera hátoldalán található. A panel a fedél mögött helyezkedik el. Vegye le a fedelet, hogy hozzáférjen a panelhez. Az OSD menü beállítása után helyezze vissza a fedelet, amely a panelt por és víz ellen védi.



Az OSD menüben a panelen levő gombokkal navigálhat (lásd még az OSD menü áttekintését).

Zoomolás és fókuszállítás:

A zoom (2) és a fókusz (1) állítószerve a kamera hátoldalán található. Az állítószerveket fedél védi. Lazítsa ki a fedelet, hogy hozzáférjen a zoom és a fókusz állítócsavarjához. Ne felejtse el a beállítás után a helyükre rögzíteni a por és víz ellen védő fedelet.

Az OSD menü áttekintése:

OSD SET (OSD BEÁLLÍTÁS)	LENS (OBJEKTÍV)	MANUAL (KÉZI)	
		AUTO	TYPE: DC/VIDEO MODE: CLOSE/AUTO/OPEN SPEED: 0-255 (MÓD: LEZÁR/AUTO/KINYIT SEB.: 0-255)
	SHUTTER (ZÁR)/ AGC (AUT. ERŐS. SZAB.)	AUTO	HIGH LUMINANCE MODE: SHUT (NAGY FÉNYER. MÓD: ZÁRVA+AUTO IRIS/AUTO IRIS
			BRIGHTNESS (FÉNYERŐ): 0-255
			LOW LUMINANCE MODE: OFF/AGC (KIS FÉNYER. MÓD: KI/AGC)
		MANUAL (KÉZI)	MODE: SHUT+AGC (MÓD: ZÁRVA+AGC) SHUTTER (ZÁR): 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8
	WHITE BAL (FEHÉREGYENS.)	ATW	SPEED/DELAY (SEBESSÉG/KÉSLELTETÉS) CNT/ATW FRAME/ENVIRONMENT (KÉP/KÖRNYEZET)
		PUSH/ANTI CR/PUSH LOCK/USER1/USER2/MANUAL (MEGNYOM/ANTI CR/MEGNY. RÖGZ./1.FELHASZN./2.FELHASZN./KÉZI)	
	HÁTTÉRVILÁGÍTÁS	OFF (KI)/BLC/HLC	
	PICT ADJUST (KÉPÁLLÍTÁS)	MIRROR/BRIGHTNESS/CONTRAST/SHARPNESS/HUE/GAIN (TÜKÖR/FÉNYERŐ/KONTR./ÉLESSÉG/SZÍN/ERŐSÍTÉS)	
	ATR	OFF (KI)	
		ON (BE)	LUMINANCE/CONTRAST (FÉNYERŐ/KONTR.)
	MOTION (MOZGÁS) DET	OFF (KI)	
		ON (BE)	DETECT SENSE/BLOCK DISP/MONITOR AREA (ÉRZÉKELÉS/KIJELZ. BLOKK./ MONITOR TER./)AREA SEL/ TOP/BOTTOM/LEFT/RIGHT (TER.VÁL./FENT/LENT/BAL/JOBB)
	PRIVACY (TITKOSÍT)	OFF (KI)	
ON (BE)		AREA SEL/TOP/BOTTOM/LEFT/RIGHT (TER.VÁL./FENT/LENT/BAL/JOBB)/ COLOUR/TRANSP/MOSAIC (SZÍN/TRANSP./MOZAIK)	
DAY/NIGHT (ÉJJEL/NAPPAL)	COLOUR (SZÍN)		
	B/W (FEK./FEH.)	BURST: OFF/ON (KI/BE)	



		AUTO	BURST: OFF/ON (KI/BE)
			DELAY CNT/DAY-NIGHT/NIGHT-DAY (KÉSLELT./NAPPAL-ÉJJEL/ÉJJEL-NAPPAL)
	NR	NR	MODE (MÓD): Y/C, OFF, Y, C
	CAMERA ID (KAMERA AZON.)	OFF/ON (KI/BE)	
	SYNC (SZINKR.)	INT	
	LANGUAGE (NYELV)	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÉS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH	
	CAMERA RESET/BACK/EXIT/SAVE ALL (KAMERA VISSZÁLL./VISSZA/KILÉP/MINDENT MENT)		

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

Karbantartás:

Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gondval készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrítse meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adattal, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: rendeles@hqnedis.hu

telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA



Johdanto:

Korkearesoluutinen turvakamera, jossa Sony Exview HAD CCD-kuva-anturi ja Sony Effio™ digitaalinen signaaliprosessori (DSP). Uudenlainen tekniikka 700 vaakasuuntaisen TV-juovan saamiseksi. Effio™ DSP:ssa on parannellut ominaisuudet, kuten 2D kohinanvaimennus, erinomainen värintoisto ja sovellettavan sävyn toisto. Kaikki ominaisuudet voidaan asettaa OSD-valikosta, jotta saadaan ihanteelliset asetukset kaikkiin tilanteisiin ja kameran asentoihin. Varustettu varifocal-linsillä, jolla saadaan oikea kulma joka kerta. Metallikotelo sekä ulko- että sisäkäyttöön.

Paketin sisältö:

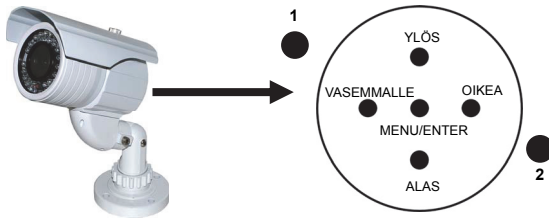
1 x kamera

Tekniset tiedot:

• Image chip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Digitaalinen signaaliprosessori:	Effio™
• Linssi:	2.8~12 mm
• Vaakasuuntainen resoluutio:	700TVL
• Katselukulma:	30°~90°
• Infrapuna-LED:	36 kpl, 12U
• Valon herkkyys:	0.001Lux
• Taustavalon kompensointi:	POIS PÄÄLTÄ/BLC/HLC
• Sähköinen suljin:	1/50(1/60) ~1/100,000 s.
• S/N suhde:	>52db
• Valkotasapaino:	Säädettävä
• Vahvistus:	Auto
• Gamma-korjaus:	>0.45
• Suojaus:	IP66
• OSD-kielet:	Englanti, ranska, saksa, espanja, portugali, japani , venäjä
• Käyttölämpötila:	-10°C~45°C
• Videolähtö:	1.0Vp-p/75Ω
• Jännite:	DC 12V
• Mitat:	256×143x86
• Paino (kiinnikkeen kanssa):	1.6 kg

Käyttöohjeet:

OSD-valikon hallintapaneeli sijaitsee kameran takana. Tämä paneeli on kannen takana. Poista kansi päästäksesi paneeliin. OSD-valikon asetusten jälkeen älä unohda sulkea sitä kunnolla suojataksesi sitä pölyltä ja vedeltä.



OSD-valikon painikkeet ovat OSD-valikossa navigointia varten (katso myös OSD-valikon yleisnäkymä)

Zoomaus ja tarkennus:

Zoomaus (2) ja tarkennus (1) ohjaimet ovat myös kameran takana. Ohjaimet ovat peitettyinä. Irrottaaksesi kannen, jotta pääset käsiksi ruuveihin zoomin ja tarkennuksen säätämiseksi. Älä unohda kiristää kansia kunnolla suojataksesi pölyltä ja vedeltä.

OSD-valikon yleisnäkymä:

OSD AS	LINSSI	MANUAALINEN	
		AUTO	TYYPPI: DC/VIDEO TILA:SULJE/AUTO/AV.NOPEUS: 0-255
SULJIN/ AGC	AUTO	KORKEA VALOISUUDEN TILA: KIINNI+AUTO IRIS/AUTO IRIS	
		KIRKKAUS: 0-255	
		ALH. VALOISUUDEN TILA: POIS PÄÄLTÄ/AGC	
	MANUAALINEN	KIRKKAUS: $\times 0.25$, $\times 0.5$, $\times 0.75$, $\times 1$ TILA: SHUT+AGC SULJIN: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8	
VALKOTASAPAINO	ATW	NOPEUS/IIVEEN HALL/ATW KEHYS/YMPÄRISTÖ	
	TYÖNNÄ/ANTI CR/TYÖNTÖLUK/KÄYTT1/KÄYTT2/MANUAALINEN		
TAUSTAVALO	POIS PÄÄLTÄ/BLC/HLC		
KUVAN SÄÄTÖ	PEILI/KIRKKAUS/KONTRASTI/KIRKKAUS/SÄVY/VAHVITUS		
ATR	POIS PÄÄLTÄ		
	PÄÄLLÄ	VALOISUUS/KONTRASTI	
LIIKKEEN HAV	POIS PÄÄLTÄ		
	PÄÄLLÄ	HAV.ANTURI/ESTÄ NÄYTTÖ/NÄYTTÖALUE /ALUEVALL/YLÄ/POHJA/VASEN/OIKEA	
YKSITYISYYS	POIS PÄÄLTÄ		



	PÄÄLLÄ	ALUEVAL/YLÄ/ALA/ VASEN/OIKEA /VÄRI/LÄPINÄK/MOSAIIKKI
PÄIVÄYÖ	VÄRI	
	MV	JATKUVA: POIS PÄÄLTÄ/ON
	AUTO	JATKUVA: POIS PÄÄLTÄ/ON VIIVEEN HALL/PÄIVÄ-YÖ/YÖ-PÄIVÄ
NR	NR	TILA: Y/C, POIS PÄÄLTÄ, Y, C
KAMERAN TUNNUS	POIS PÄÄLTÄ/PÄÄLLÄ	
SYNK	INT	
KIELI	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH	
KAMERAN RESETOINTI/TAKAISIN/POISTU/TALLENNA KAIKKI		

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

Huolto:

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolllisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisista tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-vhetytta/yhteyslomake.htm>

sähköpostilla: service@nedis.com

puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAAT



Inledning:

Högupplösnings-säkerhetskamera med Sony Exview HAD CCD™-bidsensor och Sony Effio™-Digital Signal Processor (DSP). Avancerad teknologi för att uppnå en upplösning på 700 horisontella TV-linjer. Effio™ DSP erbjuder förbättrade funktioner som 2D-brusreducering, utmärkt färgåtergivning och adaptiv tonreproduktion. Alla funktioner kan ställas in med OSD-menyen för att erhålla de optimala inställningarna för varje situation och position för kameran. Utrustad med justerbart objektiv för att hela tiden få rätt vinkel och ett metallhölje för användning både utomhus och inomhus.

Paketets innehåll:

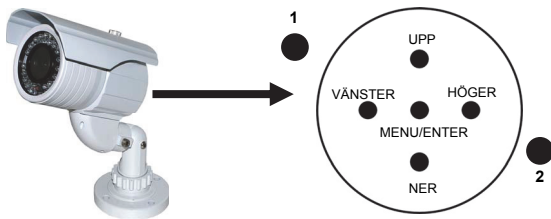
1 x kamera

Tekniska specifikationer:

• Bild-chip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Digital signalprocessor:	Effio™
• Objektiv:	2.8-12 mm
• Horisontell upplösning:	700TVL
• Visningsvinkel:	30°-90°
• Infraröd LED:	36 st, 12U
• Ljus känslighet:	0.001Lux
• Motljuskompensation:	Av/BLC/HLC
• Elektronisk slutare:	1/50(1/60) ~1/100 000 sek.
• S/N-förhållande:	>52db
• Vitbalansering:	Justerbar
• Bildförstärkning:	Auto
• Gamma-korrektion:	>0,45
• Skydd:	IP66
• OSD-språk:	Engelska, franska, tyska, spanska, portugisiska, kinesiska, japanska, ryska
• Arbetstemperatur:	-10°C~45°C
• Videoutgång:	1.0Vp-p/75Ω
• Spänning:	DC 12V
• Dimensioner:	256 x 143x86
Vikt (inkl. konsol):	1,6 kg

Användarinstruktioner:

Kontrollpanelen till OSD-menyen är placerad på baksidan av kameran. Denna panel befinner sig bakom luckan. Ta bort luckan för att komma åt panelen. Glöm inte att stänga den ordentligt för skydd mot damm och fukt, efter inställning av OSD-menyen.



Knapparna på OSD-menyens kontrollpanel är för navigering med hjälp av OSD-menyen (se även översikten över OSD-menyen)

Zooma och fokusera:

Zoom- (2) och fokus- (1) kontrollerna finns också på baksidan av kameran. Kontrollerna är täckta. Lossa på skydden för att komma åt skruvarna så att man kan justera zoom och fokus. Glöm inte att sätta fast luckan ordentligt för skydd mot damm och fukt.

Översikt OSD-meny:

OSD SET (Inställning)	LENS (Objektiv)	MANUAL	
		AUTO	TYP: DC/VIDEO
SLUTARE/ AGC	AUTO		LÄGE: STÄNG/AUTO/ ÖPPNINGSHASTIGHET: 0-255
			LÄGE HÖG LUMINANS: SHUT+ AUTO IRIS/AUTO IRIS
			LJUSSTYRKA: 0-255
	MANUAL		LÄGE LÅG LUMINANS:AV/AGC
			LJUSSTYRKA: $\times 0.25, \times 0.5, \times 0.75, \times 1$
			LÄGE: SHUT+AGC
VIT BAL	ATW	HASTIGHET/FÖRDRÖJNING CNT/ATW BILDRUTA/MILJÖ	
		TRYCK/ ANTI CR/TRYCK LÄS/ANVÄNDARE1/ ANVÄNDARE2/MANUELL	
BAKGRUNDSBELYSNING		AV/BLC/HLC	
BILDJUST.		SPEGLA/LJUSSTYRKA/KONTRAST/ SKÄRPA/MÄTNAD/FÖRSTÄRKNING	
ATR	AV		
	PÅ	LUMINANS/KONTRAST	
MOTION DET	AV		
	PÅ	DETEKT RÖRELSE/BLOCK DISP/ MONITOR-OMRÅDE/VÄLJ OMRÅDE/ TOPP/BOTTEN/VÄNSTER/HÖGER	
SEKRETESS	AV		



		PÅ	VÄLJ OMRÅDE/TOPP/BOTTEN/ VÄNSTER/HÖGER/FÄRG/ TRANSP/MOSAIK
DAG/NATT		FÄRG	
		B/W	BURST: AV/PÅ
	AUTO		BURST: AV/PÅ
			FÖRDRÖJNING CNT/DAG-NATT/NATT-DAG
NR	NR	LÅGE: Y/C, AV, Y, C	
KAMERA-ID	AV/PÅ		
SYNK	INT		
SPRÅK	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUES/ PYCCKNN/FRAŇÇAIS/DEUTSCH		
ÅTERSTÄLLNING KAMERA/TILLBAKA/AVSLUTA/SPARA ALLA			

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

Underhåll:

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produktstrappport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:





via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

ČESKY

Popis:

Bezpečnostní kamera s vysokým rozlišením a obrazovým snímačem Sony Exview HAD CCD™ a digitálním signálním procesorem (DSP) Sony Effio™. Pomocí nejmodernější technologie umožňuje dosáhnout rozlišení 700 horizontálních televizních řádků. DSP Effio™ poskytuje vylepšenou 2D redukci šumu, vynikající reprodukci barev a adaptivní tónovou reprodukci. Optimální parametry pro všechny situace lze nastavovat prostřednictvím OSD menu. Tato bezpečnostní kamera je vybavena varifokálním objektivem pro zajištění správného úhlu za všech okolností a kovové pouzdro je odolné povětrnostním vlivům.

Obsah balení:

1 x bezpečnostní kamera

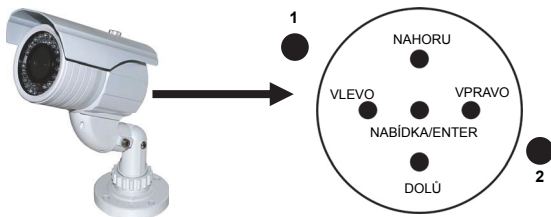
Technické údaje:

• Obrazový čip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Číslicový signální procesor:	Effio™
• Objektiv:	2.8~12 mm
• Horizontální rozlišení:	700 televizních řádků
• Zorný úhel:	30°~90°
• Infračervené LED:	36 ks, 12U
• Citlivost na světlo:	0.001 Luxú
• Kompenzace protisvětla:	Vypnuto/BLC/HLC
• Elektronická uzávěrka:	1/50(1/60) ~ 1/100 000 s.
• Poměr signálu k šumu:	>52 db
• Vyrovnávání úrovně bílé:	Nastavitelné
• Zisk signálu:	Automatický
• Gama korekce:	>0,45
• Ochrana:	IP66
• Jazyky obrazovkového displeje:	Angličtina, francouzština, němčina, španělština, portugálština, čínština, japonština, ruština
• Provozní teplota:	-10°C ~ 45°C
• Výstupní obrazový signál:	1.0 V p-p /75 Ω
• Napětí:	12 V DC
• Rozměry:	256×143×86
• Hmotnost (s nosníkem):	1.6 kg

Pokyny k použití:

Ovládací panel nabídky obrazovkového displeje je umístěn v zadní části kamery za krytem chránícím kameru před pracem a vlhkem. Pro přístup k ovládání sejměte kryt. Po nastavení nabídky obrazovkového displeje nezapomeňte ochranný kryt upevnit zpět.





Tlačítka na řídicím panelu nabídky obrazovkového displeje slouží k posunu mezi položkami nabídky OSD (viz také část Přehled nabídky obrazovkového displeje)

Nastavení správného úhlu kamery a zaostření obrazu:

Ovladače správného úhlu (2) a zaostření (1) obrazu jsou také v zadní části kamery. Tyto ovladače jsou opatřeny krytem. Uvolněte kryt k přístupu k šroubům nastavení zvětšení a správného úhlu kamery. Nezapomeňte náležitě vložit kryt zpět aby kameru chránil před prachem a vodou.

Přehled nabídky obrazovkového displeje:

	OBJEKTIV	RUČNĚ	
		AUTOMATICKY	TYP: DC/VIDEO
NASTAVENÍ OSD	UZÁVĚRKA/ AUTOM. ŘÍZENÍ ZISKU	AUTOMATICKY	REŽIM:UZÁVŘENÝ/AUTOMATICKÝ/ OTEVŘENÝ, RYCHLOST: 0 - 255
			AUTOMATICKY
		JAS: 0 - 255	
		REŽIM NÍZKÉ SVÍTIVOSTI:VYP./AUTOM. ŘÍZENÍ ZISKU	
	JAS: 0 - 255: ×0,25, ×0,5, ×0,75, ×1		
	VYROVNÁVÁNÍ ÚROVNĚ BÍLÉ	ATW	REŽIM: UZÁVĚRKA + AUTOM. ŘÍZENÍ ZISKU
			UZÁVĚRKA: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
			AUTOM. ŘÍZENÍ ZISKU: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44,8
	KOMPENZACE PROTISVĚTLA	PUSH/ANTI CR/PUSH LOCK/USER1/USER2/MANUAL	
	NASTAVENÍ OBRAZU	VYP./BLC/HLC	
		HORIZONTÁLNÍ PŘEVŘÁCENÍ OBRAZU/JAS/KONTRAST/OSTROST/BAREV. TÓN/ZISK	

	ADAPTIVNÍ TÓNOVÁ REPRODUKCE	VYP	
		ZAP	SVÍTIVOST/KONTRAST
	DETEKCE POHYBU	VYP	
		ZAP	CITLIVOST DETEKCE/BAREVNÉ ZVÝRAZNĚNÍ POHYBU/MONITOROVACÍ OBLASTI/VÝBĚR OBLASTI/HORNÍ/SPODNÍ/LEVÁ/PRAVÁ
	SOUKROMÍ	VYP	
		ZAP	VÝBĚR OBLASTI/HORNÍ/SPODNÍ/LEVÁ/ PRAVÁ/BARVA/PRŮHLEDNOST/MOZAIKA
	DEN/NOC	BARVA	
		ČERNOBÍLÉ ZOBRAZENÍ	SYNCHRONIZAČNÍ IMPULZ BARVY: ZAP/VYP
		AUTOMATICKY	SYNCHRONIZAČNÍ IMPULZ BARVY: ZAP/VYP ZPOŽDĚNÍ CNT/DEN-NOC/NOC-DEN
	REDUKCE ŠUMU	REDUKCE ŠUMU	REŽIM: Y/C, VYP., Y, C
	OZNAČENÍ KAMERY	VYP/ZAP	
	SYNCHRONIZACE	PROKLÁDANÁ	
	JAZYK	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÉS/ РУССКИЙ/FRAŇÇAIS/DEUTSCH	
	RESETOVÁNÍ KAMERY/ZPĚT/OPUŠTĚNÍ/ULOŽIT VŠE		

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

Údržba:

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.



Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např.: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

ROMÂNĂ

Introducere:

Camera de luat vederi de securitate, de rezoluție înaltă, cu senzor de imagine Sony Exview HAD CCD™ și Procesor de Semnal Digital Sony (PSD) Effio™, tehnologie de ultimă oră pentru atingerea unei rezoluții de 700 linii TV orizontale. PSD Effio™ oferă funcții sporite, cum ar fi reducerea zgomotului 2D, reproducere excelentă a culorilor și reproducere adaptivă a tonurilor. Toate funcțiile pot fi setate din meniul OSD pentru a obține setările optime pentru fiecare situație și poziție a camerei. Produsul este dotat cu lentile varifocale pentru obținerea întotdeauna a unghiului corect și cu o carcasă metalică pentru utilizare în interior și în exterior.

Pachetul conține:

1 x cameră

Specificații tehnice:

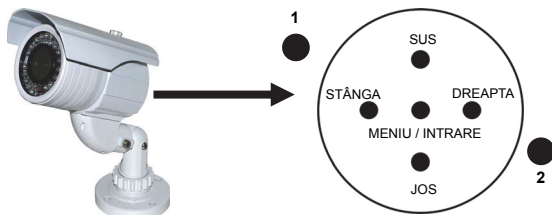
• Chip imagine:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Procesor de semnal digital:	Effio™
• Lentile:	2,8~12 mm
• Rezoluție orizontală:	700TVL
• Unghi de vedere:	30°~90°
• LED cu raze infraroșii:	36 buc, 12U
• Sensibilitate la lumină:	0,001 Lux
• Compensare lumină din spate:	Oprit / BLC / HLC
• Obturator electronic:	1/50(1/60)~1/100.000 sec.
• Indice S/N:	>52 db
• Echilibru alb:	Reglabil
• Amplificare:	Auto
• Corecție gamma:	>0,45
• Protecție:	IP66



- Limbi OSD: engleză, franceză, germană, spaniolă, portugheză, chineză, japoneză, rusă
- Temperatura de funcționare: -10°C ~ 45°C
- Ieșire video: 1,0Vp-p/75Ω
- Tensiune: CC 12V
- Dimensiuni: 256×143x86
- Greutate (cu consolă): 1,6 kg

Instrucțiuni de utilizare:

Panoul de control al meniului OSD este situat în partea din spate a camerei. Acest panou se află în spatele capacului. Îndepărtați-l pentru a avea acces la panou. După setarea meniului OSD, nu uitați să închideți capacul în mod adecvat pentru a proteja camera de praf și apă.



Butoanele de pe panoul de control al meniului OSD, destinate navigării prin meniul OSD (a se vedea, de asemenea, aspectele generale ale meniului OSD).

Zoom și focus:

Butoanele pentru zoom (2) și focus (1) se află, de asemenea, în partea din spate a camerei. Butoanele sunt acoperite. Mișcați capacele pentru a avea acces la șuruburi în vederea reglării zoom-ului și focus-ului. Nu uitați să fixați la loc capacele, în mod adecvat, pentru a asigura protecția camerei împotriva prafului și apei.

Aspecte generale ale meniului OSD:

SETARE OSD	LENTILE	MANUAL	
		AUTO	TIP: CC / VIDEO MOD: VITEZĂ ÎNCHIDERE / AUTO / DESCHIDERE: 0-255
OBTURATOR/ AGC	AUTO	MOD ILUMINARE ÎNALTĂ: ÎNCHIDERE+AUTO IRIS / AUTO IRIS	
		LUMINOZITATE: 0-255	
		MOD ILUMINARE SCĂZUTĂ: OFF/AGC	
	MANUAL	LUMINOZITATE: ×0,25, ×0,5, ×0,75, ×1	
		MOD: SHUT+AGC	
		OBTURATOR: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000	
AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8			

BAL ALB	ATW	VITEZĂ / CNT TEMPORIZARE / CADRU ATW / MEDIU
		APĂSARE / ANTI CR / APĂSARE BLOCARE / UTILIZATOR 1 / UTILIZATOR 2 / MANUAL
LUMINĂ DIN SPATE		OPRIT /BLC/HLC
REGLARE IMAGINE		OGLINDĂ / LUMINOZITATE / CONTRAST / CLARITATE / NUANȚE / AMPLIFICARE
ATR	OPRIT	
	PORNIT	LUMINANȚĂ / CONTRAST
DETECTARE MIȘCARE	OPRIT	
	PORNIT	SENZOR DETECTARE / BLOCARE DISP / ZONĂ MONITORIZARE / ZONĂ SEL / SUS /JOS / STÂNGA / DREAPTA
PROTECȚIE	OPRIT	
	PORNIT	ZONĂ SEL / SUS / JOS / STÂNGA / DREAPTA / CULOARE / TRANSPARENTĂ / MOZAIC
ZI / NOAPTE	CULOARE	
	B/W	RAFALĂ: OPRIT / PORNIT
	AUTO	RAFALĂ: OPRIT / PORNIT ÎNTĂRZIERE CNT / ZI – NOAPTE / NOAPTE – ZI
NR	NR	MOD: Y/C, OPRIT, Y,C
NR. IDENTIFICARE CAMERĂ	OPRIT / PORNIT	
SINCRONIZARE	INT	
LIMBA		ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÉS/ РУССКИЙ/FRAÇAIS/DEUTSCH
		RESETARE CAMERĂ / ÎNAPOI / IEȘIRE / SALVARE

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

Întreținere:

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.



- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Κάμερα ασφαλείας υψηλής ανάλυσης με αισθητήρα εικόνας Sony Exview HAD CCD™ και Επεξεργαστή Ψηφιακού Σήματος (DSP) Sony Effio™. Τεχνολογία αιχμής που επιτυγχάνει ανάλυση 700 οριζοντίων γραμμών τηλεόρασης. Ο DSP Effio™ προσφέρει βελτιωμένες δυνατότητες όπως μείωση θορύβου 2D, άριστη αναπαραγωγή χρωμάτων και προσαρμοσμένη αναπαραγωγή αποχρώσεων. Όλες οι δυνατότητες ρυθμίζονται από το μενού οθόνης ώστε να γίνονται οι καλύτερες δυνατές ρυθμίσεις για κάθε κατάσταση και θέση της κάμερας. Είναι εξοπλισμένη με φακό μεταβλητής εστίασης για σωστή γωνία κάθε στιγμή και με μεταλλικό περίβλημα για χρήση τόσο σε εξωτερικούς όσο και σε εσωτερικούς χώρους.

Περιεχόμενα συσκευασίας:

1 x κάμερα

Τεχνικές προδιαγραφές:

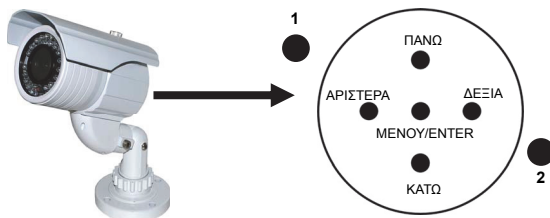
- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| • Τσιπ εικόνας: | 1/3" Sony Exview HAD CCD™ |
| • Επεξεργαστής Ψηφιακού Σήματος: | Effio™ |
| • Φακός: | 2,8~12 mm |
| • Οριζόντια ανάλυση: | 700TVL |
| • Γωνία θέασης: | 30°~90° |



- LED υπερέθρων: 36 τμχ, 12U
- Φωτοευαισθησία: 0,001Lux
- Αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού: Off/BLC/HLC
- Ηλεκτρονικό διάφραγμα: 1/50(1/60) ~1/100,000 sec.
- Λόγος S/N: >52db
- Ισορροπία λευκού: Ρυθμιζόμενη
- Απολαβή: Αυτόματη
- Διόρθωση γάμμα: >0,45
- Προστασία: IP66
- Γλώσσες μενού οθόνης: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά, πορτογαλικά, κινέζικα, ιαπωνικά, ρώσικα
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10°C ~ 45°C
- Έξοδος βίντεο: 1.0Vp-p/75Ω
- Τάση: DC 12V
- Διαστάσεις: 256x143x86
- Βάρος (με βάση): 1,6 kg

Οδηγίες χρήσης:

Ο πίνακας ελέγχου του μενού οθόνης βρίσκεται στο πίσω μέρος της κάμερας. Αυτός ο πίνακας βρίσκεται πίσω από το κάλυμμα. Αφαιρέστε το κάλυμμα για να δείτε τον πίνακα. Αφού ρυθμίσετε το μενού οθόνης, μην ξεχάσετε να κλείσετε καλά το κάλυμμα για λόγους προστασίας από σκόνη και νερό.



Τα κουμπιά του πίνακα ελέγχου του μενού οθόνης προορίζονται για πλοήγηση στο μενού οθόνης (βλ. επίσης επισκόπηση μενού οθόνης)

Ζουμ και εστίαση:

Τα χειριστήρια ζουμ (2) και εστίασης (1) βρίσκονται και αυτά στο πίσω μέρος της κάμερας. Τα χειριστήρια καλύπτονται. Ξεσφίξτε τα καλύμματα για να βρείτε τις βίδες για την προσαρμογή του ζουμ και της εστίασης. Μην ξεχάσετε να σφίξετε καλά τα καλύμματα για λόγους προστασίας από σκόνη και νερό.

Επισκόπηση μενού οθόνης:

ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΘΟΝΗΣ	ΦΑΚΟΣ	ΑΥΤΟΜΑΤΟ	ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ
			ΤΥΠΟΣ: DC/BINTEO
	ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ/ AGC	ΑΥΤΟΜΑΤΟ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΚΛΕΙΣΤΟ/ΑΥΤΟΜΑΤΟ/ ΑΝΟΙΧΤΟ ΤΑΧΥΤΗΤΑ: 0-255
			ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ: ΚΛΕΙΣΤΟ+ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΝΗΤΟ ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ/ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΙΝΗΤΟ ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ

	ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ	ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ: 0-255
		ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΑΜΗΛΗΣ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ: OFF/AGC
		ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ: ×0.25, ×0.5, ×0.75, ×1
		ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΚΛΕΙΣΤΟ+AGC
		ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8
ΙΣΟΡΡΕΥΚΟΥ	ATW	ΤΑΧΥΤΗΤΑ/ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ CNT/ ΚΑΡΕ ATW /ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
	ΩΘΗΣΗ/ΑΝΤΙ CR/ΑΣΦΑΛΕΙΑ/ΧΡΗΣΤΗΣ 1/ΧΡΗΣΤΗΣ 2/ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ	
ΟΠΙΣΘΙΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ	OFF/BLC/HLC	
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΙΚ	ΑΝΤΙΚΑΤΟΠΤΡΙΣΜΟΣ/ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ/ΑΝΤΙΘΕΣΗ/ΕΥΚΡΙΝΕΙΑ/ΤΟΝΟΣ/Α ΠΟΛΑΒΗ	
ATR	OFF	
	ON	ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ/ΑΝΤΙΘΕΣΗ
ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ	OFF	
	ON	ΑΙΣΘΗΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ/ΜΑΖΙΚΗ ΕΜΦ/ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΧΩΡΟΥ/ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΩΡΟΥ/ ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ/ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ
ΙΔΙΩΤΙΚΟΤΗΤΑ	OFF	
	ON	ΕΠΙΛΟΓΗ ΧΩΡΟΥ/ΠΑΝΩ/ΚΑΤΩ/ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ/ ΧΡΩΜΑ/ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ/ΜΩΣΑΙΚΟ
ΗΜΕΡΑ/ΝΥΧΤΑ	ΧΡΩΜΑ	
	A/M	ΡΙΠΗ: OFF/ON
	ΑΥΤΟΜΑΤΟ	ΡΙΠΗ: OFF/ON
		ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ CNT/ΗΜΕΡΑ-ΝΥΧΤΑ/ΝΥΧΤΑ-ΗΜΕΡΑ
NR	NR	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Υ/C, OFF, Υ, C
ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΚΑΜΕΡΑΣ	OFF/ON	
ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ	ΕΣΩΤ	
ΓΛΩΣΣΑ	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÉS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH	
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΜΕΡΑΣ/ΠΙΣΩ/ΕΞΟΔΟΣ/ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΟΛΩΝ		

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Απουσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

Συντήρηση:

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.



- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

Μέσω της ιστοσελίδας: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

Μέσω e-mail: service@nedis.com

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

DANSK

Indledning:

Højopløsnings sikkerhedskamera med Sony Exview HAD CCD™ billedsensor og Sony Effio™ Digital Signal Processor (DSP). Hypermoderne teknologi til at opnå en opløsning på 700 vandrette TV linjer. Effio™ DSP tilbyder forbedrede funktioner som reducering af 2D støj, fremragende gengivelse af farver og tilpassende gengivelse af tone. Alle funktioner kan indstilles fra OSD-menu for at opnå de optimale indstillinger i enhver situation og position. Udstyret med en variabel linse for korrekt vinkel til enhver tid og et metalkabinat til udendørs og indendørs brug.

Pakkens indhold:

1 x kamera

Tekniske specifikationer:

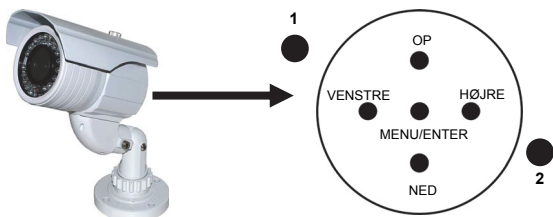
• Billedchip:	1/3" Sony Exview HAD CCD™
• Digital signal processor:	Effio™
• Linse:	2,8~12 mm
• Vandret opløsning:	700TVL
• Visningsvinkel:	30°~90°
• Infrarød LED:	36 pcs, 12U
• Lys følsomhed:	0,001Lux
• Baggrundsbelys. kompensation:	Off/BLC/HLC
• Elektronisk lukker:	1/50(1/60) ~1/100,000 sec.
• S/N grad:	>52db



- Hvis balance: Justerbar
- Forøgelse: Auto
- Gamma rettelser: >0,45
- Beskyttelse: IP66
- OSD-sprog: Engelsk, fransk, tysk, spansk, portugisisk, kinesisk, japansk, russisk
- Arbejdstemperatur: -10 °C ~ 45 °C
- Video udgang: 1,0Vp-p/75Ω
- Spænding: DC 12V
- Dimensioner: 256×143×86
- Vægt (med bøjle): 1,6 kg

Brugervejledninger:

OSD-menu kontrolpanelet findes på bagsiden af kameraet. Panel sidder bagved dækslet. Aftag dækslet for at få adgang til panelet. Efter indstilling af OSD-menuen, må du ikke glemme at lukke dækslet korrekt for at beskytte mod støv og vand.



Knapperne i OSD-menuens kontrolpanel er til at navigere gennem OSD-menuen (se også OSD-menu oversigt)

Zoom og fokus:

Knapperne til zoom (2) og fokus (1) sidder også på bagsiden af kameraet. Knapperne er afdækket. Løsn dækslerne for at få adgang til skrueerne for at indstille zoom og fokus. Glem ikke at stramme dækslerne korrekt for at beskytte mod støv og vand.

OSD-menu oversigt:

OSD INDST.	LINSE	MANUEL	
		AUTO	TYPE: DC/VIDEO
LUKKER/ AGC	AUTO	TILSTAND:LUK/AUTO/ÅBN HASTIGHED: 0-255	
		HØJ LUMINANS TILSTAND: LUK+AUTO IRIS/AUTO IRIS	
		LYSSTYRKE: 0-255	
		LAV LUMINANS TILSTAND: FRA/AGC	
	MANUEL	LYSSTYRKE: ×0,25, ×0,5, ×0,75, ×1	
		TILSTAND: LUK+AGC	
		LUKKER: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000	

		AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8
HVID BAL	ATW	HASTIGHED/FORSINKELSE CNT/ ATW RAMME/MILJØ
		TRYK/ANTI CR/TRYK LÅS/BRUGER1/BRUGER2/MANUEL
BAGGR.BELYS.		FRA/BLC/HLC
BILLEDJUST.		SPEJL/LYSSTYRKE/KONTRAST/SKARPHED/FARVE/FORØGELSE
ATR	FRA	
	TIL	LUMINANS/KONTRAST
BEVÆG. PÅVIS.	FRA	
	TIL	PÅVIS FØLER/BLOKER DISP/SKÆRMOMRÅDE/ OMRÅDE VALG/TOP/BUND/VENSTRE/HØJRE
PRIVATLIV	FRA	
	TIL	OMRÅDE VALG/TOP/BUND/ VENSTRE/HØJRE/ FARVE/GENNEMS./MOSAISK
DAG/NAT	FARVE	
	B/W	FREMBRUD: FRA/TIL
	AUTO	FREMBRUD: FRA/TIL FORSINK. CNT/DAG-NAT/NAT-DAG
NR	NR	TILSTAND:Y/C,FRA,Y,C
KAMERA ID	FRA/TIL	
SYNK	INT	
SPROG		ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRAŒAIS/DEUTSCH
		KAMERA NULSTIL/TILBAGE/FORLAD/GEM ALLE

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

Vedligeholdelse:

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.



Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til:

Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

NORSK

Innledning:

Høyoppløselig varifokalt med Sony Exview HAD CCD™ bildesensor og Sony Effio™ digital signalprosessor (DSP). Utstyrt med nyeste teknologi for å gi deg en oppløsning på 700 horisontale TV-linjer. Effio™ DSP gir deg avanserte funksjoner som 2D støyreduksjon, fremragende fargegjengivelse og adaptiv tonereproduksjon. Alle funksjonene kan stilles inn med OSD-menyen for å få optimale innstillinger for enhver situasjon samt optimal posisjon til kameraet. Utstyrt med varifokal linse for riktig vinkel hver gang og et metallhus for både utendørs og innendørs bruk.

Pakkens innhold:

1 x kamera

Tekniske spesifikasjoner:

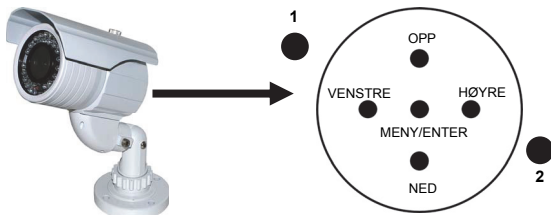
- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| • Bildebrikke: | 1/3" Sony Exview HAD CCD™ |
| • Digital signalprosessor: | Effio™ |
| • Linse: | 2.8~12 mm |
| • Horisontal oppløsning: | 700 TVL |
| • Synsvinkel: | 30°~90° |
| • Infrarød LED: | 36 stk, 12 U |
| • Lyssensitivitet: | 0,001 Lux |
| • Baklyskompensasjon: | Av/BLC/HLC |
| • Elektronisk lukker: | 1/50 (1/60) ~1/100,000 sek |
| • S/N-forhold: | >52 db |
| • Hvitbalanse: | Justerbar |
| • Forsterkning: | Auto |
| • Gammakorrigerings: | >0.45 |
| • Beskyttelse: | IP66 |



- OSD-språk: Engelsk, fransk, tysk, spansk, portugisisk, kinesisk, japansk, russisk
- Driftstemperatur: -10 °C~45 °C
- Video ut: 1,0 Vp-p/75 Ω
- Spenning: DC 12 V
- Mål: 256×143×86
- Vekt (med brakett): 1.6 kg

Brukerveiledning:

OSD-menyens kontrollpanel befinner seg bak på kameraet. Panelet er bak dekslet. Fjern dekslet for å få tilgang til panelet. Etter innstilling av OSD-menyen, må du ikke glemme å lukke det godt for beskyttelse mot støv og vann.



Knappene på OSD-menyens kontrollpanel er for å navigere gjennom OSD-menyen (se også oversikt over OSD-menyen)

Zoom og fokus:

Zoom (2)- og fokus (1)-kontrollene er også bak på kameraet. Kontrollene er tildekt. Løsne dekslene for å få tilgang til skruene for justering av zoom og fokus. Glem ikke å lukke dekslene godt for beskyttelse mot støv og vann.

Oversikt over OSD-meny:

OSD-INNSTILLING	LINSE	MANUELL	
		AUTO	TYPE: DC/VIDEO
LUKKER/AGC	AUTO	MODUS: LUKKE/AUTO/ÅPNE HASTIGHET: 0-255	
		HØY LUMINANSMODUS: LUKKET+AUTO IRIS/AUTO IRIS	
		LYSSTYRKE: 0-255	
	MANUELL	LAV LUMINANSMODUS: AV/AGC	
		LYSSTYRKE: ×0.25, ×0.5, ×0.75, ×1	
		MODUS: LUKK+AGC	
		LUKKER: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000	
AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44.8			



HVTBAL	ATW	HASTIGHET/FORSINEKLSE CNT/ ATW-RAMME/MILJØ
	SKYV/ANTI CR/SKYV LÅS/BRUKER1/BRUKER2/MANUELL	
BAKGRUNNSBELYSNING	AV/BLC/HLC	
BILDEJUST	SPEIL/LYSSTYRKE/KONTRAST/SKARPHET/ FARGEMETNING/FORSTERKNING	
ATR	AV	
	PÅ	LUMINANS/KONTRAST
BEVEGELSE DET	AV	
	PÅ	DETEKTORSENSOR/BLOKKER DISP/ MONITOROMRÅDE/OMRÅDEVALG/ TOPP/BUNN/VENSTRE/HØYRE
PERSONVERN	AV	
	PÅ	OMRÅDEVALG/TOPP/BUNN/ VENSTRE/HØYRE/ FARGE/TRANSP/MOSAIKK
DAG/NATT	FARGE	
	S/H	MULTIBILDE: AV/PÅ
	AUTO	MULTIBILDE: AV/PÅ
		FORSINKELSE CNT/DAG-NATT/NATT-DAG
NR	NR	MODUS: Y/C, AV, Y, C
KAMERA-ID	AV/PÅ	
SYNK	INT	
SPRÅK	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÉS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH	
KAMERANULLSTILLING/TILBAKE/GÅ UT/LAGRE ALT		

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

Vedlikehold:

Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.





Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettsiden: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

РУССКИЙ

Введение:

Камера видеонаблюдения высокого разрешения оснащена датчиком изображения Sony Exview HAD CCD™ и цифровым сигнальным процессором Sony Effio™. Современная технология позволяет достичь разрешения в 700 телевизионных линий. Цифровой сигнальный процессор Effio™ предоставляет расширенные функции, такие как 2D-подавление шумов, превосходная цветопередача и адаптивная передача тона. Все функции можно настроить с помощью экранного меню для достижения оптимальных характеристик в каждой ситуации и наиболее удобного расположения камеры. Камера оснащена объективом с переменным фокусным расстоянием для правильного угла съемки и металлическим корпусом для съемки в помещении и на улице.

Комплектация:

Камера 1 шт.

Технические характеристики:

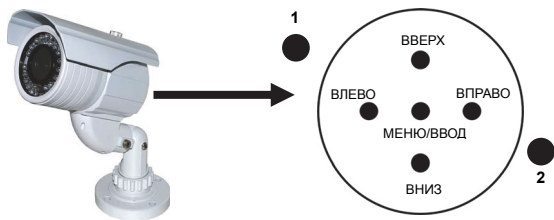
- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| • Чип изображения: | 1/3" Sony Exview HAD CCD™ |
| • Цифровой сигнальный процессор: | Effio™ |
| • Объектив: | 2,8~12 мм |
| • Разрешение по горизонтали: | 700 ТВЛ |
| • Угол зрения: | 30°~90° |
| • ИК-светодиод: | 36 шт., 12 U |
| • Светочувствительность: | 0,001 Лк |
| • Компенсация встречной засветки: | Выкл. / BLC / HLC |
| • Электронный затвор: | 1/50 (1/60)~1/100000 сек. |
| • Отношение сигнал/шум: | >52 дБ |
| • Баланс белого: | Регулировка |
| • Коэффициент: | Автоматическое |



- Гамма-коррекция: >0,45
- Защита: IP66
- Языки экранного дисплея: Английский, французский, немецкий, испанский, португальский, китайский, японский, русский
- Рабочая температура: -10°C~45°C
- Выход видео: 1,0 В пик-пик / 75 Ω
- Напряжение: Постоянный ток 12 В
- Габариты: 256 x 143 x 86
- Вес (с кронштейном): 1,6 кг

Инструкция пользователя:

Панель управления экранным меню находится на задней части камеры. Данная панель расположена под крышкой. Для доступа к панели снимите крышку. После настройки экранного меню закройте крышку для защиты от пыли и влаги.



Кнопки на панели управления экранного меню предназначены для навигации по меню (см. также обзор экранного меню)

Масштабирование и фокусировка:

Элементы управления масштабированием (2) и фокусировкой (1) также расположены на задней части камеры. Элементы управления имеют защитные крышки. Ослабьте крышки для доступа к винтам, чтобы настроить масштабирование и фокусировку. После настройки плотно закройте крышку для защиты от пыли и влаги.

Обзор экранного меню

НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ	ОБЪЕКТИВ	ВРУЧНУЮ		
		АВТО	ТИП: DC / ВИДЕО	
ЗАТВОР / АРУ	АВТО	РЕЖИМ РАБОТЫ: ЗАКРЫТЬ / АВТО / СКОРОСТЬ ОТКРЫТИЯ: 0-255	РЕЖИМ ВЫСОКОЙ ЯРКОСТИ: ЗАТВОР+АВТО ДИАФ. / АВТО ДИАФ.	
		ЯРКОСТЬ: 0-255	РЕЖИМ НИЗКОЙ ЯРКОСТИ: ВЫКЛ. / АРУ	
		ЯРКОСТЬ: × 0,25, × 0,5, × 0,75, × 1	РЕЖИМ: ЗАТВОР+АРУ	
		ВРУЧНУЮ		

		ЗАТВОР: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 АРУ: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44,8
БАЛ. БЕЛОГО	АТW	СКОРОСТЬ / СЧЕТЧИК ЗАДЕРЖКИ / РАМКА АТW / СРЕДА
	СПУСК/АНТИ CR / БЛОКИРОВКА / ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ1 / ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ2 / ВРУЧНУЮ	
ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА	ВЫКЛ./ВЛС/НЛС	
РЕГУЛ. ИЗОБР.	ЗЕРКАЛО / ЯРКОСТЬ / КОНТРАСТ / РЕЗКОСТЬ / ОТТЕНОК / УСИЛЕНИЕ	
АТR	ВЫКЛЮЧАЕТСЯ	
	ВКЛЮЧЕНИЕ	ЯРКОСТЬ / КОНТРАСТ
ОБНАР. ДВИЖ.	ВЫКЛЮЧАЕТСЯ	
	ВКЛЮЧЕНИЕ	ЧУВСТВ. ОБНАРУЖЕНИЯ / БЛОК. ДИСП. / ОБЛАСТЬ НАБЛЮДЕНИЯ / ВЫБ. ОБЛ. / ВВЕРХ / ВНИЗ / ВЛЕВО / ВПРАВО
ЗАЩИТА	ВЫКЛЮЧАЕТСЯ	
	ВКЛЮЧЕНИЕ	ВЫБ. ОБЛ. / ВВЕРХ / ВНИЗ / ВЛЕВО / ВПРАВО / ЦВЕТ / ПРОЗРАЧ. / МОЗАИКА
ДЕНЬ / НОЧЬ	ЦВЕТ	
	Ч/Б	ПОСЛ. СЪЕМКА: ВЫКЛ. / ВКЛ.
	АВТО	ПОСЛ. СЪЕМКА: ВЫКЛ. / ВКЛ.
СЧЕТЧИК ЗАДЕРЖКИ / ДЕНЬ-НОЧЬ / НОЧЬ-ДЕНЬ		
СНИЖ. ШУМ.	СНИЖ. ШУМ.	РЕЖИМ: У/С, ВЫКЛ., У, С
ИДЕНТИФИКАТОР КАМЕРЫ	ВЫКЛ. / ВКЛ.	
СИНХРОН.	ВСТР.	
ЯЗЫК	ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRANÇAIS/DEUTSCH	
СБРОС КАМЕРЫ / НАЗАД / ВЫХОД / СОХРАНИТЬ ВСЕ		

Меры безопасности:

Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы.

Техническое обслуживание:

Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

В случае изменения и модификации устройства или в случае, повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантия или обязательства не действуют.



Общие положения:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство создано с соблюдением законодательства. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что эти электрические или электронные изделия не должны смешиваться с обычными домашними отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилами, действующим в стране продажи.

Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по электронной почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

TÜRKÇE

Giriş:

Sony Exview HAD CCD™ görüntü sensörüne ve Sony Effio™ Dijital İşaret İşlemcisi (DSP)'ne sahip yüksek çözünürlüklü güvenlik kamerası. 700 yatay TV hattında çözünürlük sağlayabilen gelişmiş teknoloji. Effio™ DSP; 2D gürültü azaltımı, mükemmel renk üretimi ve uyumlu ton üretimi gibi geliştirilmiş özellikler sunar. Her durum ve kamera konumu için en ideal ayarları elde etmek amacıyla tüm özellikler Ekran Üstü Kumanda(OSD) menüsünden ayarlanabilir. Daima doğru açı için değişken odaklı lens ve iç mekanın yanı sıra dış mekan için de metal bir kasa ile donatılmıştır.

Ambalaj içeriği:

1 x kamera



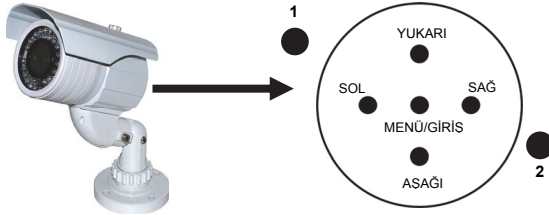


Teknik özellikler:

- Görüntü kırpması: 1/3" Sony Exview HAD CCD™
- Dijital sinyal işlemcisi: Effio™
- Lens: 2,8~12 mm
- Yatay çözünürlük: 700 TVL
- Görüş açısı: 30°~90°
- Kızılötesi LED: 36 parça, 12 U
- Işık hassasiyeti: 0,001 Lüks
- Arka plan dengelemesi: Kapalı/BLC/HLC
- Elektronik obtüratör: 1/50 (1/60)~1/100 000 sn.
- S/N oranı: >52 db
- Beyaz dengesi: Ayarlanabilir
- Kazanç: Otomatik
- Gamma düzeltmesi: >0,45
- Koruma: IP66
- OSD dilleri: İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, Portekizce, Çince, Japonca, Rusça
- Çalışma sıcaklığı: -10°C~45°C
- Video çıkışı: 1,0 V p-p / 75 Ω
- Voltaj: DC 12 V
- Boyutlar: 256 x 143 x 86
- Ağırlık (bağlantı ayağı ile): 1,6 kg

Kullanıcı talimatları:

Ekran Üstü kumanda(OSD) menü kontrol paneli kameranın arkasına yerleştirilmiştir. Bu panel kapağın arkasındadır. Panele erişmek için kapağı çıkarın. Ekran Üstü Kumanda(OSD) menüsünü ayarladıktan sonra toz ve suya karşı korumak için düzgün bir şekilde kapatmayı unutmayın.



OSD menüsü kontrol paneli üzerindeki düğmeler OSD menüsünde gezinmek içindir (ayrıca OSD menüsüne genel bakışa göz atın)

Zoom ve odak:

Zoom (2) ve odak (1) kontrolleri de kameranın arkasındadır. Kontroller kapalıdır. Zoom ve odağı ayarlayan vidalara erişim için kapakları gevşetin. Toz ve sudan korumak için kapakları düzgün bir şekilde sıkmayı unutmayın.



OSD menüsüne genel bakış:

	LENS	MANÜEL	
		OTOMATİK	TİP: DC/VIDEO
OBTÜRATÖR/ AGC	OTOMATİK	MODE: HIZI KAPAT/OTOMATİK/AÇIK: 0-255	
		YÜKSEK PARLAKLIK MODU: KAPALI+OTOMATİK İRİS/OTOMATİK İRİS	
		PARLAKLIK: 0-255	
	MANÜEL	DÜŞÜK PARLAKLIK MODU: KAPALI/AGC	
		PARLAKLIK: x 0,25, x 0,5, x 0,75, x 1	
		MOD:KAPALI+AGC	
BEYAZ DENGESİ	ATW	OBTÜRATÖR: 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000	
		AGC: 6, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 44, 8	
ARKA IŞIK		HIZ/GECİKME SN/ATW ÇERÇEVESİ/ÇEVRE	
RES AYARI		BAS/ANTI CR/BAS KİLİT/KULLANICI1/KULLANICI2/MANÜEL	
ATR	KAPALI	KAPALI/BLC/HLC	
	AÇIK	AYNA/PARLAKLIK/KONTRAST/KESKİNLİK/ RENK TONU/KAZANÇ	
	KAPALI	PARLAKLIK/KONTRAST	
HAREKET ALG	AÇIK	ALGILAMA SENSÖRÜ/EKRAN BLOKE/ MONİTÖR ALANI/ ALAN SEÇİMİ/ ÜST/ALT/SOL/SAĞ	
	KAPALI		
ÖNCELİK	AÇIK	ALAN SEÇİMİ/ÜST/ALT/SOL/SAĞ/ RENK/ŞEFFAF/MOZAİK	
	KAPALI		
GÜNDÜZ/ GECE	RENK	PARLAMA: KAPALI/AÇIK	
	SİYAH/BEYAZ	PARLAMA: KAPALI/AÇIK	
	OTOMATİK	GECİKME SN/GÜNDÜZ-GECE/ GECE-GÜNDÜZ	
NR	NR	MOD:Y/C, KAPALI,Y,C	
KAMERA KİMLİĞİ	KAPALI/AÇIK		
SENKR	INT		
DİL		ENGLISH/中文/日本語/ESPAÑOL/PORTUGUÊS/ РУССКИЙ/FRAŒAİS/DEUTSCH	
KAMERA SIFIRLA/GERİ/ÇIKIŞ/HEPSİNİ KAYDET			

Güvenlik önlemleri:

Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.



Koruyucu Bakım:

Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel:

- Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Tüm logolar markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.
- Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilmez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

Dikkat:



Bu ürün bu işaretle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu. Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: service@nedis.com

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

